**L-Erbgħa, 21 ta' Mejju 2008**

22. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri sabiex jintroduċu politiki effettivi sabiex jeliminaw id-differenza fil-pagi bejn is-sessi; jinnota li fil-qasam tax-xjenza l-prinċipju ta' pagi ndaqs għandu japplika wkoll għall-boroż ta' studju u għall-għotjiet;

23. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jipprovdu għal fondi ta' riċerka mmirati għan-nisa sabiex jagħmlu tajjeb għan-nuqqas ta' fondi għan-nisa fir-riċerka;

24. Jenfasizza l-importanza li l-bniet jitħeġġu sabiex jieħdu karrieri xjentifiċi u jissuġġerixxi li l-Kummissjoni u l-Istati Membri jagħmlu dan billi jippromwovu r-riċerkaturi nisa bħala mudelli ta' eżempju u billi jadottaw u jimplimentaw miżuri oħra li jwasslu sabiex jintlaħaq dan l-għan;

25. Jinkoraġixxi lill-Istati Membri biex jippromwovu azzjonijiet li jqajmu kuxjenza sabiex il-bniet jiġu infurmati u mħeġġa jsegwu studji u jiksbu lawrji universitarji fix-xjenza u fit-teknoloġija; iħeġġeġ lill-Istati Membri biex itejbu l-proċessi ta' skambju ta' għarfien, peress li fl-Istati Membri differenti hemm disponibbli tendenzi differenti ħafna ta' għażliet ta' edukazzjoni;

26. Jiġbed l-attenzjoni għall-ħtieġa ta' programmi speċjali fl-universitajiet li jżidu l-interess ta' bniet żgħar u nisa biex jibdew karrieri fix-xjenza;

27. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex iwaqqfu programmi ta' taħriġ u ta'appoġġ għall-xjenzati nisa żgħar biex jipparteċipaw fi programmi ta' riċerka u applikazzjonijiet għal għotjiet sabiex ikunu mgħejjuna jibqgħu fl-akkademja u fir-riċerka;

28. Jilqa' b'sodisfazzjon l-attivitajiet mwettqa mill-organizzazzjonijiet u mill-aġenziji mhux governattivi fil-livell Ewropew u nazzjonali sabiex jiżdied is-sehem tan-nisa fix-xjenza u jiżdied in-numru ta' nisa xjenzjati f'pożizzjonijiet ta' teħid ta' deċiżjonijiet;

29. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri sabiex isaħħu aktar in-netwerk fost xjenzati nisa fuq livell nazzjonali, reġjonali u tal-UE, fattur li ġie identifikat bħala strument fundamentali biex tingħata s-setgħa lin-nisa sabiex numru akbar ta' nisa xjenzjati jkunu attirati għal karrieri fix-xjenza, sabiex xjenzjati nisa jitħeġġu jipparteċipaw fid-dibattitu politiku u biex jittejjeb il-progress professjonali tagħhom;

30. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, lill-Kumitat tar-Reġjuni, u lill-gvernijiet u l-parlamenti tal-Istati Membri.

---

## Green Paper dwar żarmar aħjar ta' bastimenti

P6_TA(2008)0222

**Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-21 ta' Mejju 2008 dwar il-Green Paper dwar żarmar aħjar ta' bastimenti (2007/2279(INI))**

(2009/C 279 E/09)

*Il-Parlament Ewropew,*

— wara li kkunsidra l-"Green Paper dwar żarmar aħjar tal-bastimenti" (COM(2007)0269), adottata mill-Kummissjoni fit-22 ta' Mejju 2007,

— wara li kkunsidra l-Artikoli 2 u 6 tat-Trattat, li jistipulaw li r-rekwiżiti tal-ħarsien tal-ambjent għandhom jiġu integrati fis-setturi differenti tal-politika u l-miżuri tal-Komunità sabiex issir promozzjoni ta' żvilupp ambjentali sostenibbli ta' attività ekonomika,

**L-Erbgħa, 21 ta' Mejju 2008**

— wara li kkunsidra l-Linjigwida għal pajjiżi Ażjatiċi u t-Turkija dwar is-Sikurezza u s-Saħħa fiż-Żarmar ta' Vapuri, adottati mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) f'Marzu 2004;

— wara li kkunsidra l-Artikolu 175 tat-Trattat,

— wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar vjeġġi ta' skart ([1]) (Regolament dwar vjeġġi ta' skart);

— wara li kkunsidra l-Konvenzjoni ta' Basel dwar il-Kontroll ta' Movimenti Transkonfinali ta' Skart Perikoluż u r-Rimi tiegħu (il-Konvenzjoni ta' Basel), li n-Nazzjonijiet Uniti approvat fit-22 ta' Marzu 1989 bħala qafas għar-regolamentazzjoni ta' trasport bil-baħar internazzjonali ta' skart perikoluż,

— wara li kkunsidra l-Artikolu 45 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel u l-opinjonijiet tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija u l-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu (A6-0156/2008),

A. billi f'kosti varji tal-Ażja tan-Nofsinhar u postijiet oħra vapuri enormi li kienu jbaħħru qed ikunu żarmati skond kundizzjonijiet tax-xogħol li jagħmlu ħsara lill-ambjent u bi trattament mhux uman; billi uħud minn dawn il-vapuri joriġinaw mill-Unjoni Ewropea,

B. billi minħabba spejjeż ta' xogħol baxxi ħafna, regolamenti ta' sigurtà totalment mhux adegwati, u l-assenza totali ta' regolament ambjentali applikabbli għaż-żarmar tal-vapuri, prezzijiet relattivament għolja għall-iskrapp jiġu offruti f'pajjiżi bħall-Bangladexx, l-Indja, il-Pakistan, li jipperswadu ħafna proprjetarji ta' vapuri jagħżlu dwan il-pajjiżi,

C. billi, fi studju tal-2000 ([2]), il-Kummissjoni eżaminat l-ekonomija tal-iskrappjar ta' vapuri, iżda ma ħadet ebda azzjoni għaliex l-istudju qiesha bħala diffiċli ħafna biex ir-riċiklar ta' vapuri jkun vijabbli f'sens ekonomiku u fl-istess waqt jirrispetta standards anbjentali serji; billi din il-prijorità ta' profitti fuq perjodu ta' żmien qasir fuq il-ħajjiet umani u tniġġis ambjentali mhix aċċettabbli,

D. billi huwa ta' dispjaċir li azzjoni possibbli tkun diskussa biss wara każi ta' profil għoli, bħall-attentat tal-gvern Franċiż li jarmi l-vapur li kien iġorr l-ajruplani "Clémenceau" barra l-UE ħoloq għarfien pubbliku dwar din il-kwistjoni,

E. billi t-tħassib politiku li jeżisti kemm f'pajjiżi industrijalizzati u li qed jiżviluppaw rigward il-kwantitajiet dejjem jiżdiedu ta' skart perikoluż li pajjiżi industrijalizzati esportaw lejn pajjiżi li qed jiżviluppaw għal trattament fihom b'mod mhux ikkontrollat u perikoluż wassal għall-emenda tal-1995 tal-Konvenzjoni ta' Basel li tipprojbixxi b'mod strett it-trasferiment ta' skart perikoluż mill-pajjiżi tal-Organizzazzjoni għal Koperazzjoni Ekonomika u ta' Żvilupp (OECD) għal pajjiżi li mhumiex membri fl-OECD (l-Emenda ta' Projbizzjoni ta' Basel), billi minkejja li din l-emenda ġiet inkorporata b'mod sħiħ fir-Regolament ta' Trasport ta' Skart bil-Baħar, b'dispjaċir hija għadha ma daħlitx fis-seħħ fil-livell internazzjonali;

F. billi huwa possibbli għal vapur li jsir skart kif definit fl-Artikolu 2 tal-Konvenzjoni ta' Basel u fl-istess waqt ikun definit bħala vapur skond regoli internazzjonali oħra, u billi dan in-nuqqas huwa sfruttat b'mod sistematiku, li jwassal għal bosta vapuri tal-UE jkunu skrappjati fl-Ażja bi ksur sħiħ tal-projbizzjoni ta' Basel u d-dispożizzjonijiet li jikkorrispondu tar-Regolament ta' Trasport ta' Skart bil-Baħar,

([1]) ĠU L 190, 12.7.2006, p. 1.
([2]) Det Norske Veritas / Appledore International, Technological and Economic Feasibility Study of Ship Scrapping in Europe. Rapport Finali (Nru 2000-3527), 13.2.2001.

**L-Erbgħa, 21 ta' Mejju 2008**

G. billi l-Parlament minn qabel, fl-2003, stieden biex ikunu żviluppati linjigwida mill-Kummissjoni biex jindirizzaw dan in-nuqqas waqt ir-reviżjoni tar-Regolament ta' Trasport ta' Skart bil-Baħar, iżda l-Kunsill irrifjuta li jaċċetta dan, u minflok kienet posposta aktar azzjoni għall-ħidma konġunta mit-tliet entitajiet internazzjonali (il-Konvenzjoni ta' Basel, l-ILO u l-IMO) biex tistabbilixxi rekwiżiti obbligatorji fil-livell globali;

H. billi kull vapur li fih kwantitajiet sostanzjali ta' sustanzi perikolużi jew mil-liema vapur dawn is-sustanzi ma tneħħewx b'mod xieraq skond il-formolazzjoni tal-Kodiċi tal-Iskart CG 030 tal-OECD u li skond l-elenkar tal-Konvenzjoni ta' Basel huwa klassifikat bħala skart perikoluż, u għalhekk it-trasferiment ta' bastiment bħal dan mill-UE għal pajjiż mhux tal-OECD għal żarmar huwa projbit skond ir-Regolament ta' Trasport ta' Skart bil-Baħar, li inkorpora l-Konvenzjoni ta' Basel f'liġi Komunitarja,

I. billi l-vapuri li huma meqjusa bħala skart perikoluż għandhom jiġu żarmati skond kundizzjonijiet ambjentali korretti f'pajjiż tal-OECD jew, wara d-dekontaminazzjoni (sabiex ma jikkostitwixxux aktar skart perikoluż) jistgħu jiġu ttrasferiti għal pajjiżi li mhumiex fl-OECD; billi madankollu dan ir-rekwiżit huwa skartat b'mod sistematiku,

J. billi kemm il-liġi marittima u l-konvenzjonijiet tal-IMO jistipulaw li stati mal-kosta għandhom id-dritt u d-dmir li jinfurzaw dispożizzjonijiet legali internazzjonali relevanti kollha bil-għan li jipproteġu l-ambjent; billi, madankollu, rari jkun hemm konformità mal-Konvenzjoni ta' Basel fir-rigward ta' vapuri għal skrappjar, fost l-oħrajn minħabba nuqqas ta' volontà politika li jkunu eliminati nuqqasijiet u biex ikun indirizzat il-ħabi strutturali ta' responsabilità fis-settur tal-bastimenti, preżentat l-aħjar bil-fenomenu tal-pajjiżi li joffru reġistrazzjoni (flag states),

K. billi fil-livell tal-UE ir-Regolament ta' Trasport ta' Skart bil-Baħar huwa l-qafas regolatorju għal implimentar tal-Konvenzjoni ta' Basel, inkluża l-esportazzjoni ta' vapuri fit-tmiem tal-użu tagħhom; billi l-infurzar ta' dak ir-regolament mhux adegwat fir-rigward ta' vapuri għal skrappjar, billi vapuri li huma proprjetà ta' Ewropej, jew li joperaw f'ilmijiet Ewropej jew li jtajru bandiera tal-UE, imorru fi vjaġġ aħħari "normali", u jkunu biss dikjarati bħala skart ladarba jħallu l-ilmijiet Ewropej, mingħajr mekkaniżmi ta' kontroll ulterjuri jew gwida ta' infurzar biex iwaqqfu ksur bħal dan tal-liġi internazzjonali u Komunitarja,

L. Jirreferi għall-preambolu tar-Regolament ta' Trasport ta' Skart bil-Baħar, li jistipula li "Huwa meħtieġ li jkun żgurat l-immaniġġjar sikur u ambjentali serju għal żarmar tal-vapur biex ikunu protetti s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent",

M. billi bil-ħsieb tat-tneħħija ta' nuqqasijiet misjuba fir-reġim tal-Konvenzjoni ta' Basel, l-IMO qed tħejji abbozz ta' konvenzjoni mfassal biex isolvi din il-problema mad-dinja kollha;

N. billi fis-Seba' Konferenza tal-Partijiet tal-Konvenzjoni ta' Basel, partijiet li jinkludu l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, biex ikun applikat aktar sforz fir-rigward tal-prevenzjoni tal-esportazzjoni ta' vapuri tossiċi, stiednu lill-IMO biex tkompli tqis it-twaqqif fir-regolamenti tagħha ta' rekwiżiti obbligatorji, inkluża sistema ta' rappurtar għal vapuri destinati għal żarmar, li tiżgura livell ta' kontroll ekwivalenti għal dak stabbilit skond il-Konvenzjoni ta' Basel u biex tkompli b'ħidma mmirata lejn twaqqif ta' rekwiżiti obbligatorji li jiżguraw immaniġġjar ambjentali serju ta' żarmar ta' vapuri, li jistgħu jinkludu it-tindif ta' kontaminazzjoni minn qabel fi ħdan l-iskop tagħha,

O. billi l-abbozz tal-Konvenzjoni tal-IMO dwar riċiklaġġ tal-vapuri fil-forma attwali tiegħu ma stabbilixxiex livell ta' kontroll ekwivalenti għal dak tal-Konvenzjoni ta' Basel u r-Regolament ta' Trasport ta' Skart bil-Baħar, lanqas l-abbozz ta prova li tkun evitata l-esportazzjoni ta' skart tossiku għal pajjiżi li qed jiżviluppaw, lanqas ma ħaseb f'mekkaniżmi bbażati fuq il-prinċipju li min iniġġes iħallas, u lanqas il-prinċipju ta' sostituzzjoni għal disinn ta' vapur li ma jagħmlix ħsara lill-ambjent, lanqas standards verifikati għal tarznari ta' riċiklar ta' vapuri, fost tħassib ieħor, u huwa possibbli f'kull każ li ma jkunx jista' jkun ratifikat minn stati ta' riċiklar ta' vapuri attwali jew stati tal-bandiera prominenti,

P. u billi, f'kull każ, huwa previst li jistgħu jgħaddu s-snin biex konvenzjoni tal-IMO bħal din tiġi adottata, u wara dan jistgħu jgħaddu snin biex tidħol fis-seħħ minħabba proċess ta' ratifika li jieħu fit-tul,

Q. billi l-UE għandha kapaċità suffiċjenti biex iżżarma l-vapuri tagħha (dawk li jbaħħru b'reġistrazzjoni tal-UE jew fil-pussess ta' pussessuri tal-UE) b'mod nadif u billi dan japplika b'mod partikulari għall-flotta ta' bastimenti merkantili; billi n-nuqqas ta' kapaċità se jiżdied b'mod drammatiku fl-2010 minħabba t-tneħħija mis-servizz aċċellerat ta' tankers b'buq wieħed,

R. billi azzjoni regolatorja konkreta fil-livell tal-UE għalhekk hija urġenti ħafna jekk dawn it-tankers b'buq wieħed mhux se jagħmlu aktar ħsara lill-bajjiet u xtajtiet ta' xmajjar tal-Ażja tan-Nofsinhar; billi m'hemm ebda skuża għal falliment milli tittieħed azzjoni, b'mod partilulari peress li dawn it-tankers b'buq wieħed jistgħu jkunu identifikati b'mod ċar,

S. billi s-suq primarju għaż-żarmar tal-vapuri attwalment jopera fil-parti l-kbira tal-każijiet taħt kundizzjonijiet foqra ħafna, li jiksru serjament il-prinċipji soċjali, ambjentali u tas-saħħa aċċettati fl-UE,

1. Iqis li huwa etikament mhux aċċettabbli li jkunu permessi kundizzjonijiet umanament degradanti u ambjentalment distruttivi involuti fiż-żarmar ta' vapuri biex ikomplu aktar, b'hekk ikun aċċettat li s-saħħa ta' eluf ta' impjegati fil-Lvant Imbiegħed tkun imqiegħda f'riskju;

2. Jirrikonoxxi li l-Unjoni Ewropea hija parzjalment responsabbli għall-problemi soċjali u ambjentali eżistenti fil-qasam taż-żarmar tal-vapuri; għalhekk jistieden għal azzjoni immedjata u konkreta min-naħa tal-UE, f'koperazzjoni mal-IMO, biex titwaqqaf il-prattika ta' dumping soċjali u ambjentali li tirriżulta minn inċentivi ekonomiċi u biex tinkiseb soluzzjoni globali sostenibbli;

3. Iqis li mhux aċċettabbli f'sens etiku li t-tfal jintużaw minn xi kuntratturi taż-żarmar biex iwettqu xogħol iebes u perikoluż u li dawn it-tfal għandhom ikunu provduti minflok b'edukazzjoni u b'faċilitajiet rikreattivi suffiċjenti;

4. Jilqa' b'sodisfazzjon il-Green Paper tal-Kummissjoni msemmija hawn fuq li jiddiskuti fid-dettall il-problemi soċjali u ambjentali serji ħafna marbuta maż-żarmar ta' vapuri fin-Nofsinhar tal-Ażja; iżda, jenfasizza li din l-inizjattiva hija mill-inqas għaxar snin tard;

5. Iqis li miżuri prattiċi jridu jittieħdu malajr fil-livell Ewropew u dak internazzjonali, bl-iskop ewlieni li jkunu protetti s-saħħa pubblika u l-ambjent mingħajr ma l-problemi jintefgħu fuq pajjiżi oħra; filwaqt li l-aktar mod komprensiv li jintlaħaq dan il-għan ikun li tiġi adottata u implimentata konvenzjoni internazzjonali li tistabbilixxi obbligi li jorbtu l-partijiet kollha involuti fil-proċess ta' żarmar tal-vapuri; dan il-metodu mimli ostakoli u dewmien u għalhekk m'għandux jissostitwixxi azzjoni urġenti tal-UE;

6. Iqis li ż-żarmar tal-vapuri se jkompli jkollu impatt soċjali u ekoloġiku anki fil-futur imbiegħed, b'mod partikulari minħabba li l-ammont ta' vapuri li qed jinbnew ilu jiżdied għal numru ta' snin; għalhekk jenfasizza l-importanza kontinwa tal-innovazzjoni u l-iżvilupp Ewropej fl-industrija tal-bini tal-vapuri sabiex il-vapuri jkunu aħjar u jagħmlu inqas ħsara lill-ambjent; għalhekk jistieden lill-Kummissjoni biex tipproċedi b'enerġija kbira bil-programm LeaderSHIP 2015;

7. Jenfasizza li m'hemmx ħin x'jintilef, peress li prevedibbilment se jiġu skrappjati kważi 800 tanker b'buq singolu fl-2010 ([1]); jinnota li konvenzjoni tal-futur tal-IMO għandha timmira li tindirizza l-kwistjoni iżda mhux probabbli li tidħol fis-seħħ qabel l-2012; jitlob biex miżuri effettivi jittieħdu fuq livell tal-UE qabel l-2010, qabel l-adozzjoni tal-Konvenzjoni tal-IMO u qabel is-sena kruċjali fil-fażi aċċellerata tat-tneħħija tat-tankers b'buq singolu;;

([1]) Kummissjoni Ewropea Direzzjoni Ġenerali Enerġija u Trasport: Rapport finali tal-COWI dwar "*Oil tanker phase-out and the ship-scrapping industry*" ta' Ġunju 2004.

8. Jistieden lill-Kummissjoni biex tħejji abbozz ta' linji gwida u mekkaniżmi rekwiżiti fis-sens li kull vapur għall-iskrapp u li ma jissodiffax ir-rekwiżiti kollha tal-konvenzjonijiet internazzjonali u, b'konsegwenza ta' dan ma jkollux ċertifikazzjoni valida maħruġa minn reġistri rikonoxxuti mill-UE, jitqies bħala 'skart', skond id-definizzjoni tad-Direttiva 2006/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2006 dwar l-iskart ([1]) biex tkun evitata l-evażjoni tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament dwar vjeġġi ta' skart, biex teżamina l-kwistjoni dwar meta Stat Membru jista' jitqies bħala 'stat ta' esportazzjoni' skond ir-Regolament dwar vjeġġi ta' skart, u bl-istess mod biex tiġi eżaminata l-kwistjoni ta' meta Stat Membru jista' jitqies bħala 'stat ta' esportazzjoni' skond ir-Regolament ta' Trasport ta' Skart bil-Baħar, inklużi l-istati tal-port, l-istati tal-bandiera, u l-istati li għandhom ġuriżdizzjoni fuq il-proprjetarji tal-bastimenti, u sabiex jiġi żgurat l-irtirar mis-suq mingħajr problemi u sikur ta' dawk il-vapuri li jkunu laħqu l-limitu tal-'ħajja' operattiva tagħhom;

9. Jistieden lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni biex jimplimentaw ir-Regolament ta' Trasport ta' Skart bil-Baħar b'mod aktar effettiv permezz ta' spezzjonijiet u superviżjoni aktar stretti mill-awtoritajiet fl-Istati Membri, bil-ħsieb li tingħata s-setgħa lill-istati tal-port, l-istati tal-bandiera, u l-istati li għandhom ġuriżdizzjoni fuq il-proprjetarji tal-bastimenti (ġeneraturi tal-iskart) biex jiddikjaraw li bastiment huwa 'fit-tmiem tal-użu tiegħu' u għalhekk huwa skart irrispettivament jekk għadux jopera jew le;

10. Jappoġġja inizjattivi fil-livell internazzjonali biex jiksbu standards minimi li jorbtu dwar riċiklar u jippromwovu t-twaqqif ta' faċilitajiet ta' riċiklaġġ nodfa bi ħsieb xieraq għal kundizzjonijiet tax-xogħol u l-kwistjonijiet assoċjati ta' saħħa u sikurezza, b'mod speċjali fil-faċilitajiet tal-iskrapp tal-Ażja tan-Nofsinhar, biex ikunu protetti l-ħaddiema u l-ambjent mill-impatti negattivi ta' skart perikoluż u prattiki ta' xogħol perikolużi;

11. Jistieden lill-Kummissjoni biex tiġbor u żżomm lista ta' vapuri li jbaħħru bil-probabilità li jkun skrappjati fi żmien ftit snin u biex taħseb f'mekkaniżmi fejn vapuri bħal dawn jitqiesu bħala "vapuri ta' qabel l-iskart" li għalihom jeħtieġ li jitfassal pjan ta' rimi qabel ma' jinbiegħu għal skrappjar; jistieden lill-Istati Membri u lill-awtoritajiet portwali, li jrid ikollhom is-setgħa li jidentifikaw vapuri "li waslu fi tmiem tal-użu tagħhom", biex jużaw din il-lista biex jaċċelleraw l-immonitorjar ta' dawn il-vapuri, li jistgħu jkunu skrappjati. iqis li, f'dan ir-rigward, adozzjoni ta' malajr tar-reviżjoni proposta tad-Direttiva dwar il-kontroll tal-istat ta' port ([2]) tkun mixtieqa;

12. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jinnegozjaw konvenzjoni tal-IMO li tinkorpora rekwiżiti estensivi u regolamenti li:

— jiżguraw livell ta' kontroll mill-inqas ekwivalenti għal dak tal-Konvenzjoni ta' Basel,

— jipprovdu għal sikurezza globali għolja u standard ambjentali għal riċiklaġġ ta' vapuri li jkun verifikat u ċertifikat minn parti terza,

— jiskwalifikaw l-"beaching" bħala metodoloġija xierqa għal żarmar,

— ma jippermettux żarmar ta' vapuri minn partijiet mhux ikkonċernati;

— jistabbilixxu l-prinċipju ta' sostituzzjoni biex ikun eliminat l-użu attwali ta' materjali perikolużi fil-kostruzzjoni ta' vapuri ġodda;

u jqis li din il-konvenzjoni tal-futur għandha timponi rekwiżit jew biex jitneħħew il-materjali perikolużi kollha minn vapuri qodma qabel dawn il-vapuri jiġu skrappjati għal żarmar lejn pajjiżi mhux tal-OECD jew biex jibgħatuhom lejn faċilitajiet ta' riċiklaġġ awtorizzati speċjali fl-OECD jew pajjiżi tal-UE li jikkonformaw ma' standards ta' sikurezza u ambjentali definiti b'mod ċar;

13. Jistieden lill-Kummissjoni biex tikkunsidra miżuri possibbli biex jitnaqqsu l-implikazzjonijiet finanzjarji potenzjali taż-żarmar tal-vapuri billi jiġu stabbiliti standards ta' produzzjoni aktar stretti, bħal restrizzjoni fuq l-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi;

---

([1]) ĠU L 114, 27.4.2006, p. 9.

([2]) Id-Direttiva tal-Kunsill 95/21/KE tad-19 ta' Ġunju 1995 dwar l-infurzar, fil-każ ta' bastimenti li jużaw il-portijiet tal-Komunità u jbaħħru fl-ibħra taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri, ta' normi internazzjonali dwar is-sigurtà tal-bastimenti, il-prevenzjoni tat-tniġġis u l-ħajja u l-kundizzjonijiet tax-xogħol abbord (il-kontroll portwali tal-Istat) *(ĠU L 157, tas-7.7.1995, p. 1)*.

**L-Erbgħa, 21 ta' Mejju 2008**

14. Jirrakkomanda b'mod qawwi l-isforzi tal-UE li jimmiraw biex jissalvagwardjaw standards minimi li jiżguraw l-ogħla protezzjoni ambjentali, tas-saħħa u tas-sikurezza u jinkludu b'mod partikulari regolamenti għat-tfassil u kostruzzjoni ta' vapuri, l-operazzjoni tagħhom, il-preparazzjoni ta' vapuri għal riċiklaġġ, l-operazzjoni ta' faċilitajiet ta' riċiklaġġ ta' vapuri u t-twaqqif ta' mekkaniżmu ta' infurzar xieraq għal riċiklaġġ ta' vapuri, li jinkorpora rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni u ta' rappurtar;

15. Jistieden lill-Kummissjoni biex timplimenta bħala kwistjoni ta' urġenza sistema effiċjenti ta' kontrolli fuq l-applikazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Basel fuq vapuri destinati għal skrappjar;

16. Iqis li mmonitorjar tal-implimentazzjoni tal-konvenzjoni tal-IMO tal-futur għandha tkun stretta bħal fil-każ tal-Konvenzjoni ta' Basel: l-istandards u l-obbligi relevanti kollha tal-ILO jridu jkunu inkorporati fl-istrument, b'ebda eċċezzjoni permessa, nuqqasijiet serji fl-interpretazzjoni u infurzar tal-qafas regolatorju attwali jridu jkunu eliminati u jittieħdu miżuri biex jevitaw vapuri fit-tmiem tal-użu tagħhom li fihom skart perikolużjew li huma nfushom jikkostitwixxu skart perikoluż milli jitilqu għal pajjiżi mhux fl-OECD, jew għal pajjiżi fl-OECD stallazzjonijiet mhux adegwati u li m'humiex partijiet kontraenti għal din il-konvenzjoni;

17. Jenfasizza l-ħtieġa li jissaħħu l-azzjonijiet meħuda mill-Kummissjoni u mill-Istati Membri, fuq il-livell Ewropew u internazzjonali, immirati lejn is-salvagwardja ta' standards minimi li jiżguraw l-ogħla livelli ta' protezzjoni għall-ambjent, għas-saħħa u għas-sikurezza u lejn ir-rispett tal-prinċipju miġbur fl-Artikoli 34 u 36 tar-Regolament dwar vjeġġi ta' skart (li jimplimenta 'l-Emenda ta' Projbizzjoni ta' Basel') li għandu jipprojbixxi l-esportazzjoni ta' skart perikoluż lejn pajjiżi li qed jiżviluppaw; għal dan il-għan jistieden lill-Kummissjoni biex tipproponi regolament dwar id-disinn u l-bini tal-vapuri, it-tħaddim tagħhom matul iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom u l-preparazzjoni tagħhom għar-riċiklaġġ, l-operat tal-faċilitajiet għar-riċiklaġġ tal-vapuri u t-twaqqif ta' mekkaniżmu ta' infurzar xieraq għar-riċiklaġġ tal-vapuri, li jinkorpora ħtiġijiet ta' ċertifikazzjoni u ta' rapportaġġ;

18. Jistieden lill-Kummissjoni biex tqis id-deċiżjonijiet tat-tielet sessjoni li jmiss tal-Grupp ta' Ħidma Konġunt tal-ILO/IMO/Konvenzjoni ta' Basel dwar Skrappjar ta' Vapuri (il-Konvenzjoni ta' Basel) dwar attivitajiet konġunti ta' koperazzjoni teknika u approċċ koordinat ta' miżuri temporanji li jridu jittieħdu qabel id-dħul fis-seħħ tal-Konvenzjoni tal-IMO l-ġdida dwar riċiklaġġ tal-vapuri;

19. Jitlob għal miżuri immedjati għall-iżvilupp ta' industrija kompetittiva għaż-żarmar ta' vapur fir-rispett tal-ambjent u ta' rimedjazzjoni (pre-cleaning) fl-UE; iħeġġeġ lill-Istati Membri f'dan ir-rigward biex jitolbu t-tindif minn qabel u riċiklaġġ nadif tal-vapuri kollha li huma proprjetà tal-Istat, inklużi vapuri tal-gwerra, u biex iżarmawhom b'mod sikur u serju għall-ambjent fil-faċilitajiet tal-UE li għandhom jitwettqu permezz ta' offerti pubbliċi b'regoli tal-akkwist pubbliku stretti b'rispett sħiħ tar-Regolament dwar vjeġġi ta' skart; huwa tal-opinjoni li l-iżvilupp ta' kapaċitajiet ta' skrappjar fit-tarzni Ewropej għandu jiġi promoss fil-qafas tal-politika komuni industrijali, strutturali u ta' koeżjoni;

20. Huwa tal-fehma li l-bastimenti kollha li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru u l-vapuri kollha li jidħlu fil-portijiet tal-Unjoni Ewropea għandhom ikunu obbligati jġorru lista tal-materjali u tal-prodotti wżati fil-bini u t-tiswija tagħhom;

21. Jistieden lill-Kummissjoni biex tiżviluppa lista ta' faċilitajiet ta' riċiklaġġ ta' vapuri preferuti li jikkonformaw ma' standards internazzjonali rikonoxxuti tad-drittijiet tal-bniedem u tas-saħħa u s-sikurezza; jilqa' s-suġġeriment mill-Kummissjoni li sistemi ta' ċertifikazzjoni u ta' tikkettar għandhom ikunu stabbiliti għal faċilitajiet ta' riċiklaġġ sikuri u nodfa u jqis li sussidji tal-Komunità għandhom jingħataw lill-industrija tat-tbaħħir biss bil-kundizzjoni li huma jadottaw ir-Regolament ta' Trasport ta' Skart bil-Baħar u rekwiżiti tal-UE oħrajn, bħall-użu ta' faċilitajiet ċertifikati u verifikati regolarment; jenfasizza li din mhix intenzjoni li jinqered is-suq tan-Nofsinhar tal-Ażja għaż-żarmar tal-vapuri, iżda sabiex dan jibqa' jinżamm bis-saħħa ta' metodi li jirrispettaw l-ambjent;

22. Iqis li hemm bżonn li l-UE, tkun fuq quddiem u tħeġġeġ azzjoni globali, b'għan ċar li jispiċċaw bil-mod il-prattiki attwali taż-żarmar tal-vapuri fin-nofsinhar tal-Ażja, u li tersaq lejn l-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' Konvenzjoni internazzjonali li tistabbilixxi standards ambjentali u soċjali għall-partijiet involuti kollha;

23. Jistieden għal strateġija globali li tiżgura li r-riċiklaġġ tal-vapuri jitwettaq b'mod li dawk kollha involuti fil-proċess (inklużi s-sidien tal-vapuri, il-faċilitajiet tar-riċiklaġġ/taż-żarmar, l-istat tal-bandiera tal-vapur, l-Istat fejn se jseħħ ir-riċiklaġġ tal-vapur, eċċ.) ikunu kkoordinati u jerfgħu s-sehem rispettiv tar-responsabiltà tagħhom;

24. Jistieden lill-Kummissjoni biex tipproponi miżuri speċifiċi għall-promozzjoni tat-trasferiment tal-għarfien u tat-teknoloġija sabiex jgħinu lill-postijiet ta' żarmar fin-Nofsinhar tal-Ażja jikkonformaw ma' standards internazzjonali tas-sikurezza u tal-ambjent; jemmen li dan l-iskop għandu jitqies fil-qafas l-aktar wiesa' tal-politika tal-UE tal-għajnuna għall-iżvilupp lejn dawn il-pajjiżi; f'dan il-kuntest, iqis li l-użu tat-tagħrif possibbli ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi u tas-sindikat;

25. Jilqa' b'sodisfazzjon ir-riżultati diġà miksuba permezz tal-proġett ShipDismantl iffinanzjat permezz tas-Seba' Programm ta' Qafas għall-iiżvilupp tar-Riċerka u t-teknoloġija, li taħtu qed jiġu żviluppati sistemi ta' appoġġ li se jkunu disponibbli mingħajr ħlas għall-industrija taż-żarmar tal-vapuri madwar id-dinja; huwa konvint li se jkun possibbli li jsir titjib ulterjuri bħala riżultat tas-sejħiet il-ġodda għal proposti li jikkonċentraw b'mod speċifiku fuq strateġiji għall-bastimenti li jkunu waslu fi tmiem l-użu tagħhom;

26. Jistieden lill-Kummissjoni biex tkompli tistudja u tevalwa bir-reqqa l-benefiċċji ta' koperazzjoni finanzjarja mtejba ma' siti ta' żarmar magħżula fin-Nofsinhar tal-Ażja u l-investimenti diretti f'dawn is-siti, biex b'hekk tgħin biex jiġi ffurmat netwerk ta' siti ta' żarmar ċertifikati u approvati mill-UE li jkun jista' jiġġenera qligħ ikbar mill-investiment f'termini ekonomiċi, ambjentali u soċjali.

27. Iqis li l-prinċipju li min iħammeġ iħallas, il-prinċipju tar-responsabbilità estiża tal-produttur, u l-prinċipju tar-responsabilità tal-produttur għandu jiġi applikat b'mod estensiv bil-ħsieb ta' soluzzjoni strutturali ta' din il-problema;

28. Huwa tal-ħsieb li l-operatur/pussessur tal-vapur huwa dejjem responsabbli mill-effetti ta' ħsara taż-żarmar fuq il-ħaddiema, is-saħħa pubblika u l-ambjent, indipendentement mill-post fejn iż-żarmar iseħħ (kemm ġewwwa u kemm barra l-UE);

29. Jilqa' l-proposta għall-ħolqien ta' fond għall-iskrappjar ta' vapuri u jitlob li l-Kummissjoni u l-Istati Membri biex jaħdmu b'determinazzjoni favur il-għan li jitwaqqaf dan il-fond kemm fil-livell tal-IMO kif ukoll dak tal-UE; jistieden lill-Kummissjoni f'dan ir-rigward biex ukoll tinvestiga l-mekkaniżmu finanzjarju disponibbli li jinvolvi sew it-tarzni u kif ukoll is-sidien tal-vapuri u li jinkludi rekwiżit ta' assigurazzjoni obbligatorju u l-użu ta' ħlasijiet portwali, taxxi fuq vapuri ġodda u taxxi annwali marbuta mar-reġistrazzjoni tal-IMO, biex jiġu żgurat riċiklaġġ ambjentali serju mill-mument meta vapur jibda jopera, filwaqt li jitqies li bastiment jista' jkollu aktar minn sid wieħed matul il-ħajja utli tiegħu;

30. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-gvernijiet u parlamenti tal-Istati Membri, lill-gvernijiet tal-Bangladexx, iċ-Ċina, l-Indja u l-Pakistan u lit-Turkija, kif ukoll lill-IMO.